

<http://www.goyrans.fr>  
[mairie@goyrans.fr](mailto:mairie@goyrans.fr)

# LE PETIT GOYRANAIS

## « À LA UNE »

- **Commémoration du 8 mai 1945** (voir en page 5).
- **Présentation du budget 2009** (voir en pages 2 à 4).
- **Semaine d'hommages aux républicains espagnols, du 11 au 17 mai** (voir en page 7).

## État Civil

### Naissances

De Jade, Marie DALET, le 17 mars 2009.

De Benjamin, Paul, Adrien HERVE -- SIMON, le 29 mars 2009.

### Décès

Le 23 mars 2009, de Johanna, Hendrika WORMGOOR épouse VAN HEESWIJCK, âgée de 91 ans.

Comité de rédaction « LPG » : Susan Barke, Karine Ramon, Martine Petit-Anoro,  
Pascal Lacroix, Jean-Louis Robert, Stéphane Schaak

## Budget 2009

Le budget primitif 2009 a été voté par le conseil municipal le 26 mars.

Une nouvelle fois, et à contre-courant de la grande majorité des communes du département, nous avons reconduit les taux d'imposition de l'année précédente. Castanet par exemple a augmenté ses taux de 20%.

Cette décision, qui respecte nos engagements, est confortée par la situation économique mondiale. Les goyranais, comme l'ensemble de la population française, doivent faire face à la crise, dont personne ne sait jusqu'où elle ira. Nous essayerons, avec nos faibles moyens, de soulager autant que faire se peut les contraintes financières de nos administrés, dans un environnement où on assiste à un désengagement de l'État, vis-à-vis des territoires. Cette politique contraint les régions et les départements à augmenter les prélèvements fiscaux.

Pour cette période budgétaire, nous avons bénéficié de deux indicateurs importants des comptes de la commune. Le premier, intitulé « *Analyse Financière, Prospective du Budget Général 2006-2011* », a été réalisé à notre demande à l'automne 2008 par l'Agence Technique Départementale (ATD), comme annoncé dans le « LPG » n°3 d'août 2008. Le deuxième a été demandé par le SICOVAL dans le cadre du Séminaire organisé par la Communauté d'Agglomération fin janvier 2009 et réalisé par la société KPMG.

Depuis 2004, le compte administratif montrait un excédent de fonctionnement qui permettait de réserver des sommes confortables pour le budget d'investissement, ce qui n'est plus vrai à compter de 2007. (travaux d'urbanisation, effacement réseaux ... sur la RD 68)

En 2007 toujours, les dépenses de fonctionnement augmentaient plus vite que les recettes de fonctionnement. Il était important pour la commune de savoir si la situation était conjoncturelle ou si cette dérive relevait d'une gestion déséquilibrée.

L'analyse ATD partait d'une hypothèse de projection 2008-2011 prévoyant une augmentation des contributions aux divers organismes en augmentation de 15% par an, ce qui n'est pas le cas pour 2009 par exemple (chapitre 65 en diminution). Nous rappelons que ce chapitre concerne les participations de la commune aux divers syndicats intercommunaux (SICCA petite enfance et centres aérés, SIVURS restauration scolaire, SIEMCA école maternelle intercommunale, SIVOS ...).

Concernant les investissements, l'analyse de l'ATD montre que la mise en œuvre de nos projets nécessite du temps et une priorisation. Pour les gros investissements, nous avons défini l'ordre de priorité suivant : reconstruction de l'école maternelle, réalisation de l'urbanisation du secteur Rozane- Badel puis de Fontpeyre.

La maîtrise des dépenses de fonctionnement semble aussi une étape incontournable car elle permet de :

- dégager un excédent de fonctionnement qui aide la commune à acquérir un autofinancement pour financer une partie des nouveaux projets d'investissement et donc de limiter l'emprunt ;
- prévoir des enveloppes financières pour faire face à des besoins identifiés.

KPMG confirme les thèses de l'ATD, en insistant entre autre sur l'augmentation de nos charges de personnel ; là encore, cela n'est pas été vérifié pour les prévisions 2009. Dans ce domaine, un projet de redéploiement du personnel communal est à l'étude afin d'optimiser les charges de fonctionnement.

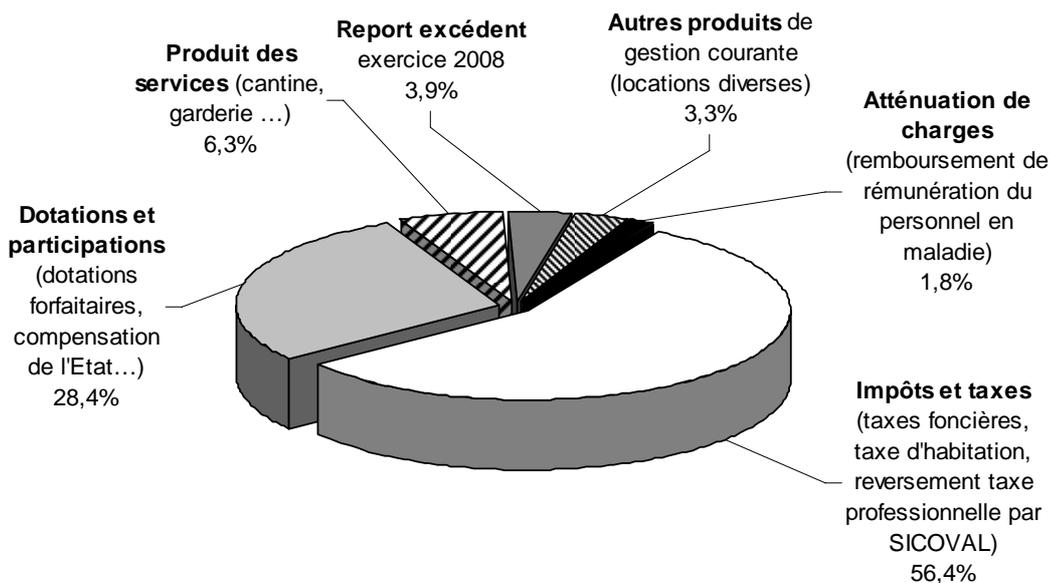
Les moyens financiers de la commune de Goyrans sont certes limités et nous n'augmenterons pas les recettes par le biais des impôts ; mais nous réaliserons nos projets, notamment en promouvant la solidarité, l'entraide, la mutualisation des moyens et la participation de chacun d'entre nous. Ainsi, la commune sera encore plus belle, sans que la participation financière des goyranais ne soit augmentée.

Le Maire, Jean-Louis ROBERT.

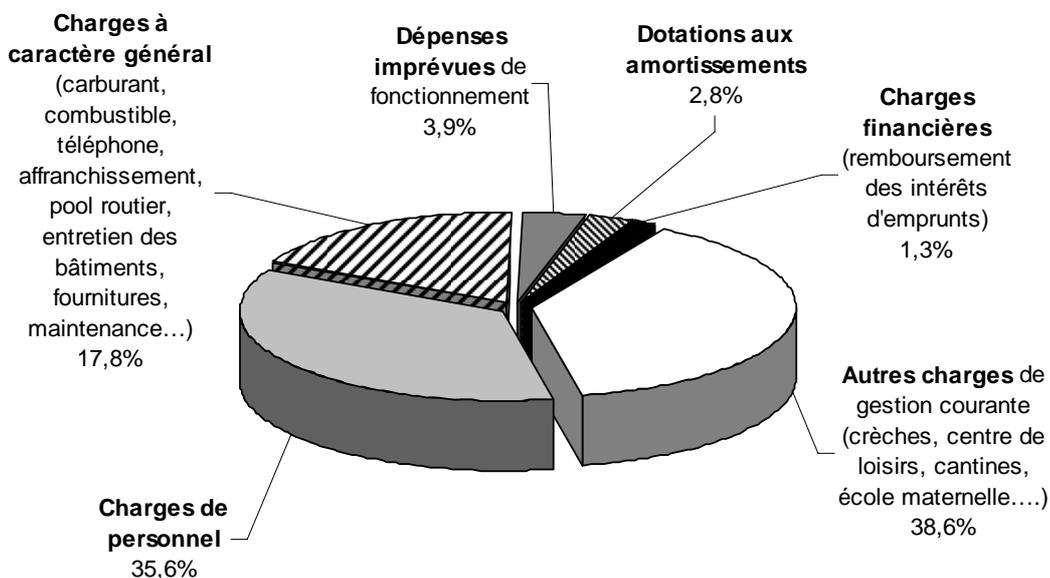
## Présentation du budget prévisionnel 2009

### Section fonctionnement

Recettes de Fonctionnement : 453 286,00 €

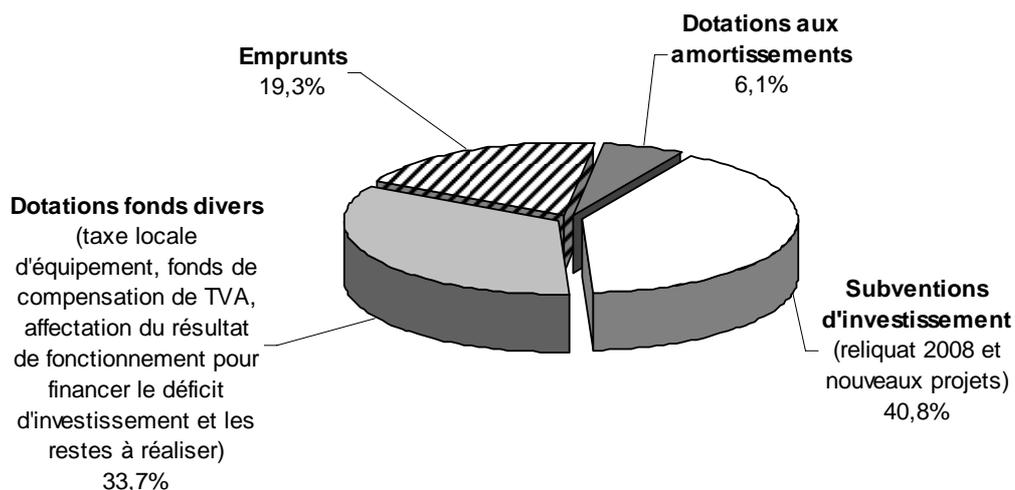


Dépenses de Fonctionnement : 453 286,00 €

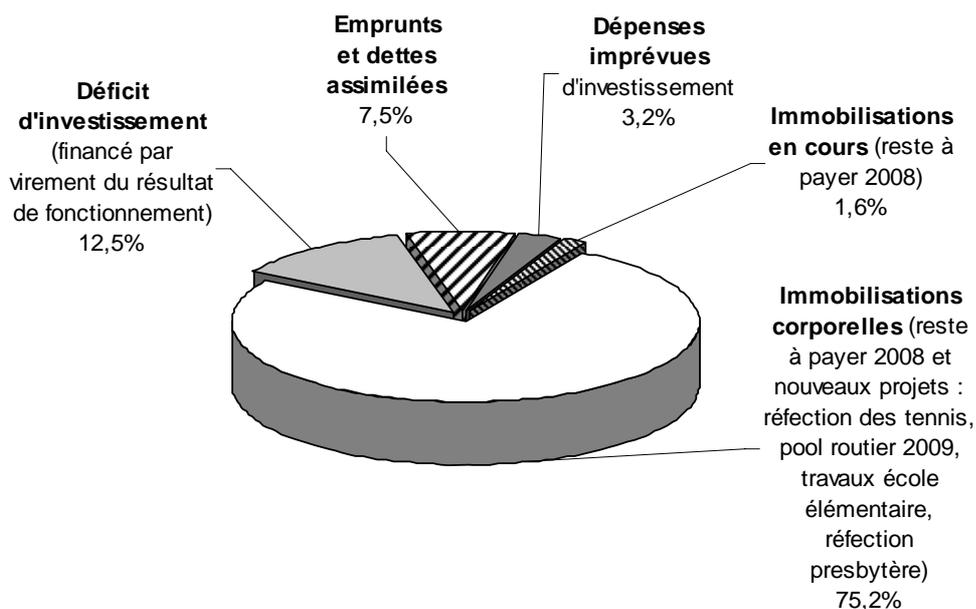


## Section investissement

Recettes d'Investissement : 207 466,00 €



Dépenses d'Investissement : 207 466,00 €



## Cérémonie du 8 mai

L'armistice signé le 8 mai 1945 mettait fin à la seconde guerre mondiale en Europe. Pour nous souvenir, nous nous réunirons le 8 mai 2009 à 11h30 devant le monument aux morts, commémorerons cet évènement historique et rendrons hommage à nos glorieux anciens.

La cérémonie sera suivie d'un apéritif offert par le Conseil Municipal, à la Mairie (salle du conseil).

## Dégradation à l'école élémentaire

Le 15 avril 2009, nous avons constaté en présence de la directrice, que l'école élémentaire avait été occupée illégalement pendant plusieurs heures.

Deux sortes d'infractions à la loi ont été relevées :

- entrée sur le site avec effraction, fenêtres forcées et portes endommagées ;
- dégradation de bien publics.

Les faits constatés montrent des dessins et des inscriptions obscènes sur les tableaux, le vol d'un extincteur, des placards fouillés, de la vaisselle cassée dans la salle de repos des instituteurs, et un peu partout des mégots et des traces d'un « pique-nique » fortement alcoolisé.

Le conseil municipal a été profondément peiné de ce constat et a immédiatement porté plainte à la gendarmerie de Castanet, pour dénoncer cet acte de délinquance.

Il ne s'agit pas ici de montrer du doigt qui que ce soit, mais d'évoquer un problème réel et dont l'augmentation est inquiétante pour la santé et la sécurité de nos enfants.

Il faut bien que jeunesse se passe, diront certains, certes, mais dans la sécurité et le respect des autres et du bien public.

Nous venons de recevoir le rapport annuel 2008 de la délinquance constatée sur le territoire du SICOVAL, nous joignons l'extrait qui concerne Goyrans (voir page suivante), conscients que les pourcentages portés dans ce rapport sont à analyser au regard de la taille de la population et du nombre d'évènements.

L'ensemble de cette étude est disponible sur le site de la mairie.

Goyrans n'est ni le Chicago des années 1930 ni le Mirail de 2009, ce n'est pas une raison pour se résigner vis-à-vis des 2 ou 3 cambriolages annuels (l'un de nos concitoyens en a été la victime dernièrement) et d'accepter les tapages nocturnes.

Un autre indicateur qui doit nous interpeler est celui des infractions à la législation sur les stupéfiants, qui a augmenté de 55% sur le territoire du SICOVAL entre 2007 et 2008.

## Indicateurs de la délinquance à Goyrans

## Goyrans

Faits constatés par  
les services de la Gendarmerie nationale

Pôle Prévention et sécurité

**MODAT**Mission d'Observation de la Délinquance  
de l'Agglomération Toulousaine

Extraits du rapport annuel 2008 du MODAT.

Les chiffres indiqués sont ceux des années 2007 et 2008 (plus variation 2007-2008).

Le taux de criminalité est calculé sur la base de 887 habitants (recensement INSEE de 2006).

<b>Indicateurs généraux</b>	2007	2008	Variation
Nombre de faits constatés	8	9	+12,5%
Taux de criminalité	9,02 ‰	10,15 ‰	/

<b>Atteintes aux personnes</b>	2007	2008	Variation
Coups et blessures volontaires criminels et correctionnels n'ayant pas entraîné la mort	1	0	-100%
Menaces ou chantages	0	0	/

<b>Vols</b>	2007	2008	Variation
Vols à main armée avec arme à feu	0	0	/
Vols avec violence sans arme	0	0	/
Vols à la tire	1	0	-100%
Vols à l'étalage	0	0	/
Vols simples	0	1	+1 fait

<b>Cambriolages</b>	2007	2008	Variation
Cambriolages de résidences principales et secondaires	1	3	+200%
Cambriolages de locaux industriels, commerciaux ou financiers	0	0	/
Cambriolages autres lieux	0	0	/
Vols avec entrée par ruse en tous lieux	0	0	/

<b>Délinquance liée à l'automobile</b>	2007	2008	Variation
Vols d'automobiles	0	0	/
Vols de 2 roues	0	0	/
Vols à la roulotte et d'accessoires	1	1	0%
Destructions et dégradations de véhicules privés	0	0	/

<b>Autres infractions</b>	2007	2008	Variation
Incendies volontaires de biens publics et privés	0	0	/
Destructions et dégradations de biens publics et privés	2	1	-50%
Infractions à la législation sur les stupéfiants constatées par les services	0	0	/
Atteintes à l'autorité	0	0	/

## Commémoration du 70<sup>ème</sup> anniversaire de la RETIRADA



### SEMAINE D'HOMMAGES AUX REPUBLICAINS ESPAGNOLS

DU 11 AU 17 MAI 2009 À L'OCCASION DU 70<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DE « LA RETIRADA »

SALLE DES FETES DE GOYRANS

« Il était une fois la république » : exposition élaborée par le Conseil Régional, sera ouverte librement et gratuitement dans les locaux municipaux à partir du lundi 11 mai 2009 (18h) et jusqu'au dimanche 17 mai (12h).

Chaque soir vers 20h un préambule introduira la visite à la salle des fêtes.

Une collection de dessins d'enfants espagnols consacrés à la guerre d'Espagne vous sera accessible à la salle du conseil, aux heures d'ouvertures du secrétariat.

A la salle audio-visuelle du premier étage de l'école primaire, des documents comme EXILIO réalisé par la télévision espagnole, ou « Fils de l'exil » réalisé par Marc Oriol pourront être visionnés.

Des ouvrages aimablement prêtés par la librairie « La renaissance » (1, allée Marc Saint-Saëns) pourront être consultés à la mezzanine à l'étage de la salle des fêtes.

Le lundi 11 mai vers 20h en préambule à l'ouverture officielle la compagnie de danse « La Baraque » avec trois danseuses sur des textes de Cernuda, une mini comédie musicale dansée par Robert Guillén « Quelques instants de tragédies passagères » et la participation de quelques artistes, Carmela Acuyo, Elisa Martin Pradal, Juan Jimenez et d'auteurs comme P. Marin.

Le vendredi 15 mai à 18h Charles Farreny animera une conférence sur « La guerre d'Espagne ».

Vers 20h 30 la chorégraphie « Quelques instants de tragédies passagères » servira de préambule à la présentation du livre « La défunte » de Jean-Louis Pouytès présenté par Marie-Christine Bruyère en présence de l'auteur et discuté par Christiane Terrisse et Marianne Lateule (avec le concours de la librairie « L'autre rive », 24 av. Etienne Billières).

Roger FRIN et ROBERT GUILLEN.

## Spectacle de clowns

**Le vendredi 12 juin à 20h30, à la salle des fêtes de Goyrans.**

Un spectacle de clowns sera présenté par la Compagnie « Les gens s'entêtent ».

Dans « On vit quelque part... », adapté librement de « Espèces d'espaces » de Georges Pérec, une petite bande de clowns va nous amener avec humour, tendresse et grand sérieux propre aux enfants à nous questionner sur notre rapport au monde. Dans ce spectacle, la Compagnie « Les gens s'entêtent » restitue l'univers burlesque et nostalgique des textes de Pérec à travers chansons, petites chorégraphies et chœurs. La mise en scène est de Nicole Garretta.

Participation aux frais 5 euros pour les adultes, gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.

## Concert vocal en l'Église de Goyrans

**Le mercredi 13 mai à 21h00, en l'Église de Goyrans.**

L'ensemble vocal Quilisma, chœur mixte amateur composé de 17 chanteurs, donnera un concert *a capella* d'œuvres allant de la Renaissance à la période contemporaine en passant par l'époque baroque. Parmi les compositeurs abordés, vous entendrez des œuvres de Dufay, Josquin des Prés, Palestrina, Monteverdi et des compositeurs actuels tels que Miskinis, Busto et Fénelon.

L'ensemble vocal Quilisma a été fondé à l'automne 2003, autour d'un noyau de chanteurs qui, ensemble, interprètent depuis plusieurs années, le répertoire de la musique Renaissance et Baroque.

Quilisma est dirigé par deux musiciens toulousains : Bernard Fourtet, tromboniste et enseignant spécialisé dans la musique ancienne, et Frédéric Terrien, organiste et chef de chœur. Ils alternent les rôles de direction et de chanteur dans le chœur.

Libre participation aux frais.



Pour en savoir plus, retrouvez Quilisma sur son site internet : <http://quilisma.freezee.org/>

## Le point sur l'opération mémoire

Depuis notre dernier compte rendu de février (voir le « LPG » n°6), les projets afférents à l'opération MÉMOIRE ont évolué, au gré des envies des participants. Lors de la réunion de lancement de l'opération, diverses pistes avaient été explorées. Des idées ont été (et sont encore) proposées dans les directions les plus diverses. Certaines ne déboucheront peut-être sur rien, mais ça et là des idées ont conduit à rassembler quelques personnes pour faire vivre un projet commun.

La réunion du 6 mars a permis de faire le point sur les différents groupes de travail et de recentrer les actions sur des thèmes qui semblent emporter l'adhésion des goyranais.

- atelier d'écriture : animé par madame Bonne ;
- étude des archives municipales : une réunion un samedi après midi sur deux ;
- étude de la vie rurale (métiers et traditions).

Ces réunions, toujours très conviviales, nous incitent maintenant à présenter une suite de reportages résultant de nos investigations, et consacrés à des points relevant tous de la vie du village, durant les décennies passées. Nous vous annonçons donc la publication prochaine d'une suite d'articles consacrés à la MÉMOIRE de Goyrans, à raison d'une rubrique abordée à chaque nouveau numéro du « Petit Goyranais ». Parmi les sujets pressentis :

- l'alambic de Goyrans ;
- les goyranais morts en 14-18 ;
- le dernier forgeron du village ;
- l'étrange disparition d'un maire du XIXe siècle ;
- les différents doyens du village depuis la révolution.

En marge de l'opération MÉMOIRE, mais basée sur le même principe d'une évocation de notre passé, nous souhaiterions organiser une soirée au cours de laquelle quelques goyranais pourraient nous présenter la vie d'un de leurs ancêtres, illustre à quelque titre que ce soit.

## Ateliers d'écriture

Dans le cadre de l'opération mémoire, je propose à tous les goyranais, qu'ils aient des racines anciennes ou récentes dans le village, un atelier d'écriture afin de relater leurs souvenirs.

Si cela vous intéresse, vous pouvez me contacter au 05 61 76 36 74 pour toute information.  
Cordialement.

Christiane BONNE.

## Le repas des anciens

Samedi 30 mai 2009 à 12 heures à la salle des fêtes, la municipalité aura le plaisir de recevoir les anciens de Goyrans autour du repas annuel, organisé par la Mairie et le CCAS.

Cette initiative relève du besoin de rencontre conviviale, et du resserrement du lien social.

La rencontre a commencé avec le travail de mémoire conduit par la municipalité. Le resserrement du lien social sera poursuivi en recueillant ce jour là les besoins et les envies de nos aînés.

L'organisation de cette journée a donné lieu, de façon tout à fait arbitraire, à la définition du critère de l'âge d'invitation. Nous avons décidé de limiter notre proposition aux goyranais de 70 ans et plus, qui sont plus de 80 (environ 9% de la population) à habiter notre beau village.

## Participation au concours des Villages Fleuris 2009

Après avoir gagné un prix d'encouragement au niveau communal, ainsi qu'un prix dans la catégorie maison individuelle en 2008, la Municipalité a l'intention de participer à nouveau au concours.

Afin d'être à la hauteur nous avons réalisé quelques rénovations :

- le massif devant la Mairie a été complètement refait avec des boutures ;
- quelques endroits sur le trottoir ont été replantés grâce aux plantes récupérées à la bourse aux plantes ;
- les petits bacs à fleurs ont été déplacés pour être plus visible de la route ;
- une friche fleurie de 75m<sup>2</sup> a été plantée en face de l'école maternelle, à l'entrée du parking du cimetière. Cette friche fleurie comporte 30 espèces de fleurs, très résistantes qui vont fleurir du mois de juin jusqu'à septembre.

Si vous voulez participer au concours des « Villages Fleuris » à titre individuel, nous vous demandons de **contacter la Mairie avant le 8 mai**. Le règlement cite que « la qualité, l'authenticité, l'esthétique doivent primer sur la quantité », mais que les bacs ou toute autre plantation (arbustes, fleurs et même légumes !) doivent être visible de la route.

Notre enthousiasme pour ce projet de « Village Fleuri » s'inscrit dans le cadre d'un programme, plus vaste, d'embellissement global du village. Si, comme nous, l'amélioration de notre cadre de vie commun vous tient à cœur, n'hésitez pas à consacrer un petit peu de temps pour agrémenter votre environnement direct, en effectuant quelques plantations ou aménagements devant votre domicile.

Des solutions simples et très peu onéreuses existent, qui améliorent l'esthétique et facilitent l'entretien. Contactez-nous pour plus d'informations et participons, ensemble, à mettre plus en valeur notre beau village.

## Communication du foyer rural

« MERCI »

Un petit mot du Foyer Rural pour dire un grand merci à tous les Goyranais, leurs familles et amis qui sont venus applaudir nos comédiens amateurs, petits et grands, lors des représentations Théâtre de fin mars.

Vous voir si nombreux, vous surprendre et vous faire rire sont la plus belle récompense du travail accompli tant pour les enfants et les adultes que pour nos animateurs bénévoles.

Nous vous donnons donc rendez-vous l'année prochaine pour notre plus grand plaisir.

Et, si certains d'entre vous souhaitent s'investir aux côtés de nos bénévoles, pour l'animation théâtre ou tout autre domaine, et selon leur temps disponible, n'hésitez surtout pas à nous contacter.

L'année touchant bientôt à sa fin, nous commençons à réfléchir sur le programme d'activités de la rentrée 2009/2010. Toutes vos suggestions sont les bienvenues.

Nous recherchons entre autres un prof de dessin. Aussi, si vous avez des contacts qui pourraient être intéressés, merci de nous les communiquer.

Enfin, procédant nous aussi à notre ménage de printemps, nous souhaitons céder une vingtaine de chevalets dont nous n'avons plus l'utilité, pour une somme dérisoire.

Vous seriez acquéreur ? Merci de contacter le Foyer rural à l'adresse mail suivante :

[corinne.cabanie@wwanadoo.fr](mailto:corinne.cabanie@wwanadoo.fr)

A très bientôt.

Corinne CABANIÉ (Présidente Foyer Rural)

## Communication de l'APEMICA



# ATTENTION

**APEMICA**

**EN**

**DANGER !!**

- Les ateliers pendant la garderie = C'est l'APEMICA !!
- La sortie à la ferme aux escargots = C'est l'APEMICA !!
- La chasse aux œufs de paques = C'est l'APEMICA !!
- La sortie à Animaparc = C'est l'APEMICA !!
- La sortie au ski = C'est l'APEMICA !!
- La Kermesse = C'est l'APEMICA !!

Or, les membres du bureau doivent quitter l'association l'année prochaine (septembre 2009).

Nous avons besoin de vous, pour faire vivre l'Association, continuer à organiser des activités  
**POUR NOS ENFANTS !!**

***VENEZ NOMBREUX à la réunion d'information qui  
aura lieu à l'école maternelle de Goyrans le  
MARDI 2 JUIN à 20h00.***

Etre membre du bureau ou membre actif de l'association ne prennent pas beaucoup de temps, les réunions ont lieu tous les deux mois, dans une ambiance chaleureuse et détendue.

**L'APEMICA A BESOIN DE VOUS !!!**

## Dates à retenir

### **Vendredi 8 mai 2009**

Commémoration de l'armistice 1945, à **11h00** au monument aux morts, suivi d'un apéritif offert à la Mairie (Salle du Conseil).

### **Du lundi 11 au dimanche 17 mai 2009**

Semaine d'hommages aux républicains espagnols.

### **Mercredi 13 mai 2009**

Concert vocal à **21h00** en l'Église de Goyrans.

### **Samedi 30 mai 2009**

Repas des anciens à **12h00** à la Salle des Fêtes.

### **Mardi 2 juin 2009**

Réunion de l'APEMICA à **20h00** à l'école maternelle intercommunale de Goyrans.

### **Vendredi 12 juin 2009**

Spectacle de clowns, à **20h30** à la Salle des Fêtes.